

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

TUCUMAN

80

LOS GÓMEZ

Maestro MARIA ESTHER CORDOBA Escuela N° 104

Fojas 6

OBSERVACIONES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Eucumán, los Gomez

Escuela Nacional n.º 104

Remitente -- Maria Esther Córdoba (Directora)

1

Supersticiones: I Se cree que el rayo busca con preferencia para caer, los talas de tronco hueco porque albergan en las cavidades, ciento-pies, arañas, alacranes y víboras.

II Si el caballo se sacude teniendo al jinete encima anuncia a este la muerte de una persona de la familia.

III Encontrar un ampalao (serpiente boa) en el camino es signo de que algo malo va a suceder a la persona que lo encuentra siendo la mejor resolución regresar a casa si se va de viaje renunciando a proseguirlo ese día.

IV Si ante un viajero cruza por el camino un zorro, hay que gritar azuzando un perro aunque no se lo tenga, para ahuyentarlo y evitar el mal que va a caer sobre el que lo ve.

V El picaflor, quenti, tumínico o dominguito (colibri) cuando se acerca a la puerta o ventana de una casa, son anuncios de buenas nuevas o el pronto regreso de un miembro de familia, ausente.

VI Para que el pescador a fregar sea afortunado en la pesca debe tragarse el hígado crudo de un "Sabalo".

VII Durante el novenario que sigue a la defunción de una persona adulta se deja en la pieza que murió una copa con agua y una vela ardiendo, a más debe dejarse la puerta abierta para que el alma pueda penetrar a beber el agua cuando se sienta fatigada, pues tiene que recorrer todos los sitios que conoció para borrar las huellas de sus pasos.

VIII Los recortes de las uñas y del cabello deben guardarse en un escondite para que los recoja su dueño una vez fallecido.

IX Si un caballo de noche da fuertes respaldos de espanto, dice se que ve algo sobre natural en su dueño y que le anuncia la muerte a este para muy pronto.

X En ciertas noches muy oscuras se encuentra un perro chico (perro peludo, ratánico) y al que los muchillos del que se defiende

de él no hacen mella, cual si pegaran en un montón de lana
 XI El hombre que apresando un ampalao por el cuello con una mano y sosteniéndole con el brazo extendido, resiste las sacudidas y latigazos del reptil hasta que el animal queda como inerte, será fuerte toda su vida y si por el contrario el animal rinde al hombre, este quedará debilitado para siempre.

XII Cuando un perro se arrastra con la parte trasera de su cuerpo en el suelo, es signo de muerte para el dueño del perro, o un miembro de la familia del que lo ve.

XIII Para calmar la violencia del viento o huracán se hace frente a la puerta de la casa una cruz que se tapará con un sombrero.

XIV Si una persona se peina de noche, es seguro que a dicha persona se le muere la madre.

XV Si antes de que un viajero salga de la casa se barre esa persona, no vuelve a verla en la casa.

XVI Si por inmediaciones de la casa de un enfermo muere una vaca, el enfermo muere.

XVII Cuando muere un niño tienen que ponerle un cordón grueso de hilo donde la madre, los parientes y padrinos le hacen nudos para que cuando muriera el ángel les ayude a subir al cielo.

XVIII Si la madre del niño que muere llora mucho le mojar las alas con las lágrimas y no puede volar al cielo.

XIX En la pieza que ha muerto una persona no se debe barrer sino después de los nueve días para que el alma no sufra en el purgatorio.

Eucuman, Los Gomez
Escuela nacional N.º 104

Remitente Maria Esther Córdoba (Directora)

Cantares que acompañan con musica para
los bailes criollos.

- | | |
|---|--|
| <p>I Si tu pecho fuera cárcel
Eucorazon calabozo
yo fuera prisionero
¡Que prisionero dichoso!</p> | <p>VII Yo cuando era joven
solia ser muy regalón
nunca me solia faltar
del sombrero el chicharrón</p> |
| <p>II Dicen que los afligidos
lloran para poderse consolar
Yo soy afligido y lloro
y no me puedo consolar</p> | <p>VIII Que linda camisa tengo
de la tienda el castañar
Una tira por el cuello
y otra por el costillar</p> |
| <p>III Cuando me fui a la villa
compre una medias azules
de la rodilla para abajo
Sabado Domingo y lunes</p> | <p>IX Una camisa he perdido
y opezo lo que no vale
No es tanto por la camisa
sino por los animales</p> |
| <p>IV Cuando me fui a la villa
compre una medias verdes
de la rodilla para abajo
Miercoles Jueves y Viernes</p> | <p>X De la banda me he venido
en un safo redomón
carnerillo a la cincha
y espuelin al garrón</p> |
| <p>V Aquella medias verde
tiene una faja celeste
adrede te he de querer
aunque la vida me cueste</p> | <p>XI En Buenos Aires he visto
una maravilla
un safo cortando paja
y un zorro haciendo gabillas</p> |
| <p>VI Una camisa me cobra
El tiempo que me ha servido
yo tambien le voy a cobrar
el fabor que me ha comido</p> | <p>XII Yo soy como el bug que anda
por las hullas mas hondas
donde me saquen jugo
me pongo a lamer mi coyundas</p> |

Eucumán Los Lomez
Escuela Nacional N.º 104

Remitente. - Maria Esther Cordoba (Directora)

- Medicinas. - I Recortándose las uñas cada lunes, no se padecerá dolor de muelas.
- II Para curar una persona ahogada con una espina de pescado, dele introducir el ahogado, los brazos hasta el hombro en el agua fria sin doblar el codo
- III Para curar los calambres, atese la pierna con un hilo colorado.
- III Para la colitis, se hará un caldo de los libros de la vaca y esto tomará el enfermo.
- V Para curar la indigestión, se hará comer al enfermo un ratón arado.
- VI Se librará una persona del mal de las almonaanas, cargando en el bolillo un pedazo de laore.
- VII Para curar a los niños del fogaje que con frecuencia les aparece en la boca, se le dará a chupar la pata de un sapo que luego de costarle lo dejarán libre.
- VIII Para curar el reumatismo se pondrá en contacto con la parte enferma un sapo vivo de modo que pueda permanecer varios dias hasta que el sapo saca el mal.
- IX Para la misma enfermedad se pondrá en un pie, en contacto con la carne una moneda de dos centavos y en el otro una medita de zinc del mismo tamaño de la moneda
- X Cuando los árboles frutales no dan frutos se le atará en el tronco un hilo colorado y los tendrá muy buenos
- XI Cuando un niño es atacado por combusiones se le pondrá un collar de ajos.
- XII Para curar la indigestión de mucho tiempo (bulgarmente empacho) se hará una infusión de estiercol de cerdo quemado

Eucumán - los Comenz
Escuela Nacional N.º 104
Remitente - Maria Esther Goidola (Directora)

Acertijos. - (Al empezar cada uno se preguntará ¿Qué será?)

- I Una cara blanqueada sin puerta ni ventana? - R. (El huevo)
- II Mudo soy, ciego soy, pero toda aena doy? - R. (El espejo)
- III Anguilla, anguilla (por anguila) sin pie ni costillas? - (La tripa)
- IV Encima está la flor morada, abajo está la bolada? - (La batata)
- V Verde fui de nacimiento, amarillo es mi vivir y coloradita me puse al tiempo de morir? - (La tuna)
- VI G, como media luna, O, como luna entera T, como turbante y O por adelante? - (El coto)
- VII Bronco de bronce, hojas de esmeralda, flor de plata, fruta de oro? (El naranjo)
- VIII Brama como toro y no es toro, relumbra como oro y no es oro? (El trueno y el relampago)
- IX Fui por un monte raro, topé una mina sin brazos, le pegue un achazo y la hice 200 pedazos? (La zandía)
- X Cuando mozo canoso y cuando viejo donoso? - (El melón)
- XI Un animalito vivo viva que por una herida pierde la vida (El zancudo)
- XII Jarra pero no de cuero, pata pero no de vaca? - (La garrapata)
- XIII Saltaba y brincaba, y mil quitos daba pero no estaba? (La tala del fuego)
- XIV Fui a un montecito, corté un palito, cortarle puede rajarle no puede? - (El cabello)
- XV Chipitín para arriba, Chipitín para abajo? - (Los lijos del telar)
- XVI Puente sobre puente, pueblito de mala gente? (Las abejas y avispa)
- XVII Ovillojo, ovillojo, la cara como indio viejo? - (El quiquincho)
- XVIII En la India soy nacida de España soy traída si me largan soy perdida? - (La aguja)
- XIX Me voy para quishiyaca, préstame tu meto y saca, cuando vuelva de quishiyaca te devolveré tu meto y saca? - (El feno)
- XXI Blanca como leche, negra como pez, habla sin tener boca, camina sin tener pie? - (La carta)

a)
 á?)
 yo)
 pa)
 la latata)
 te me
 bante y
 de oro?
 es oro?
 le pegue
 on)
 vida
 rrapata)
 ?
 le no
 el telar
 y, arripa
 ho)
 largan
 cuando
 leno)
 tener

- XXI El que la hace no la usa, el que la usa ni la ve, ni el que la ve no la desea? - (la sepultura)
- XXII Largo en largura, corte en altura con muchos aposq tos sin puerta ninguna? - (la casa hueca)
- XXIII He y veni, si no venis; que será de mí? - (la respiración)
- XXIV Va para el fuego y no se quema, va para el agua y no se moja? - (la sombra)
- XXV Dentro un corral de huesos tengo una mula atada? (la lengua)
- XXVI En blanco panales naci, en verde me cautivo, tan que de fue mi desdicha que amarilla me quedé? - (la naranja)